

2008 年浙江省社会科学界联合会研究课题成果

中国·嘉善

田歌

金天麟

编著



黑龙江人民出版社

2008年浙江省社会科学界联合会研究课题成果

中国·嘉善

田歌

金天麟

编著

黑龙江人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

中国·嘉善田歌/金天麟编著. —哈尔滨:黑龙江人民出版社, 2009. 5

ISBN 978 - 7 - 207 - 08191 - 9

I. 中… II. 金… III. 民歌—歌曲—嘉善县—选集
IV. J642.225.54

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 059507 号

责任编辑:梁玉梅 张 红

黄铁峰 李春兰

封面设计:李 梅

中国·嘉善田歌

Zhongguo · Jiashan Tiange

金天麟 编著

出版发行 黑龙江人民出版社
通讯地址 哈尔滨市南岗区宣庆小区1号楼
邮 编 150008
网 址 www.longpress.com E-mail: hljrmcbs@yeah.net
印 刷 黑龙江神龙联合制版印务有限责任公司
开 本 787×1092 毫米 1/16
字 数 530 千字
印 张 33 插页 8
版 次 2008 年 12 月第 1 版 2008 年 12 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978 - 7 - 207 - 08191 - 9/G · 1927
定 价 60.00 元

(如发现本书有印刷质量问题,印刷厂负责调换)

本社常年法律顾问:北京市大成律师事务所哈尔滨分所律师赵学利、赵景波

田

歌

酒
歌
子



江南水城好風光
魚肥稻香田歌揚

吳超敬題
丙寅冬

序

刘锡诚

金天麟先生的《中国·嘉善田歌》就要付梓出版了，他打来电话要向我索序。尽管手头要做的事情实在是太多，而自己又对田歌缺乏专门的研究，但我还是答应下来了。所以答应他的邀约，有两个原因：其一，是因为嘉善与我有一段刻骨铭心的不解之缘。早在1966年春夏之交，受到新故事和田歌的吸引，我从上海市青浦县的朱家角乘船去到浙江省的嘉善县，一路饱览了江南河网水乡的旖旎风光，又在堆满稻谷的禾场上聆听和欣赏了新故事讲述和田歌演唱，给我留下了难忘的印象；也是在那里，第一次从广播里听到了震惊世界、影响历史的“文化大革命”爆发的消息。其二，是从“文革”后的拨乱反正、继而改革开放新时期起，金天麟便作为民间文学战线的一员活跃于文坛，而我也于1983年起从中国作家协会调回到了中国民间文艺研究会，尽一己之力推动民间文学理论与体系的建设，并参与主持制定了有关中国民间文学“三套”集成的编辑计划和开展全国民间文学普查，我们便相识于这个大家都在施展身手的时代。此后20多年来，我们多次见面，即使在我退休后过着“闲云野鹤”的生活，他也并没有忘记我这个无用的老人，2006年春天，他借来京参加中国民俗学会第六次会员代表大会暨学术会议之机，同上海的朋友们一道来看望我。在我国政府主导的非物质文化遗产保护工作顺利开展并已深入人心的今天，他决意把自己穷毕生之力搜集和珍藏的，以及虽是他人采录，但也由他多年来辛勤征集保存的家乡一带的田歌和自己的研究著作拿出来出版，把不同时代、不同类型的田歌公诸于世，把优秀的（包括一些已经谢世的）田歌传承人介绍给广大读者，把一份珍贵的文化遗产留给后代子孙，作为同行和朋友，我有什么理由不写呢？

“田歌”是流传于太湖流域(江苏的东南部和浙江的西北部)水乡的一种民间歌谣,是农耕时代养育的、以农民大众为创作和传播主体的口头文学。它的特点是用吴语咏唱或述说,受水乡的陶冶,“声调靡曼缠绵”。其渊源十分悠远。顾颉刚说:“以五代时吴越国王钱鏐所唱的为早”。自东汉以降,嘉善就属吴郡所辖,故嘉善的“田歌”,应属于古代“吴歌”的一支。《诗经》的《周南》、《召南》所选的风诗,没有包括楚地的歌谣。到战国时代,屈原的《九歌》为后人集为《楚辞》,是我们读到的最早的楚地风谣。汉武帝立乐府,采集了北起燕、代、雁门、云中、陇西,南到吴、楚的风谣,可惜所采集的风诗已经淹没不存了。宋郭茂倩编《乐府诗集》里始收录了《吴声歌曲》四卷,并引《晋书·乐志》说:“吴歌杂曲,并出江南。东晋以来,稍有增广。其始皆徒歌,既而被之管弦。盖自永嘉渡江之后,下及梁、陈,咸都建业,吴声歌曲起于此也。”(《乐府诗集》第2册第639—640页,中华书局1979年11月版。)顾颉刚先生说,这部书里所收录的吴声歌曲,“是六朝至唐的乐曲,大约是以金陵(六朝的国都)为中心的”(《苏州的歌谣》,《民俗周刊》第11—12期合刊,1928年6月13日),这个断语也未必尽然。只要细细读来,可以品味出,有的作品在内容、调式、结构上,如《子夜四时歌》、十二月花一类所开创的歌曲范式,与当代流传和记录的吴歌以及金天麟所记录的田歌之间,似也并不能排除有着蛛丝马迹的承续关系。20世纪的百年间,对吴歌(田歌)的采集记录成绩最大,不仅采录了大量篇幅短小的歌谣(四句头),也采集了多篇几百余行、乃至千把行的长篇叙事诗歌和抒情诗歌。长篇吴歌的发现和采录,是20世纪民间文学工作者们对中华文化的一大贡献。我们高兴地看到,金天麟在嘉善所采集的田歌中,有些作品,如《卖衣香》、《白鸽子拖翎》、《林七姐》等,就是这一类的作品。

本书作者把这些歌谣名之曰“田歌”,我想并非学者的命名,而是遵从民众自己的俗称。“田歌”者,顾名思义,是指在田野、即山野田畴间放声咏唱的民歌,仅就其内容而言,虽然涉及的领域很广,如生产、生活、社会、情感等广泛领域,甚至有以“急急歌”(绕口令)为调式抨击旧的社会制度的《长工山歌》,但总的看来,以咏唱男女爱情的情歌数量最多、也最富有趣味。这类表达男女情致的歌,只能在山野和田间咏唱,因为在那里,是最无视旧的礼教的场所。歌谣的实质在抒情言志。当然,抒的是民众之情,言的是民

众之志。在这个意义上说,歌谣既是表达意愿和情感、提升审美的文艺作品,又是认识历史和民众世界观的重要资料。

金天麟对家乡嘉善田歌的挚爱,使他几十年如一日锲而不舍地投身于田歌的搜集和研究工作,并且组织、带领许多热心于田歌的民间文艺工作者、田歌手一起抢救,一起搜集。现在,他终于把自己辛苦采录和广为搜集,包括部分由他人采录得来的田歌加以编选,并与他多年的研究成果合为一集,奉献给家乡的父老和范围更大的读者,同时,也使嘉善的口传田歌获得了“第二次生命”(已故芬兰学者劳里·航柯语)。嘉善田歌将因这部书的记载而生命永存。从他的选集与研究中,我们不仅能够窥见流传在嘉善的田歌的全豹,而且也从他的著述中了解到那些已故的和还健在的优秀歌手的身影、才华和事迹。正是他们这些非物质文化遗产的传承者们,把一向处于弱势的、非常脆弱的“草根文化”——非物质文化遗产,得以世代传承下来。

是为序。

2007年3月11日于北京

(作者为中国文联研究员、著名文艺评论家、民间文学家)

凡例

一

嘉善田歌是列入国务院公布的第二批国家级非物质文化遗产名录的民间艺术瑰宝。

《中国·嘉善田歌》是浙江省社会科学界联合会批准立项的 2008 年浙江省社科联研究课题。

《中国·嘉善田歌》分上中下三卷。上卷为嘉善田歌导论；中卷为嘉善田歌中短篇作品，包括：起头歌、对唱歌、劳动歌、情歌、生活歌、仪式歌、历史传说歌、儿歌、新编短篇田歌等；下卷为嘉善田歌长篇作品，包括长篇叙事田歌和长篇抒情田歌。

二

《中国·嘉善田歌》中卷和下卷收入嘉善地区流传的田歌 318 首。范围为新中国成立后，主要是 20 世纪 80 年代以来本人搜集的，或别人搜集、本人征集到的，具有科学性、代表性、全面性的各种形式的田歌。同时，适量收入上世纪 70 年代前，曾在群众中传唱，或有一定影响的新编田歌词。

编纂时，根据“中国歌谣集成编辑细则”的要求，凡非新编的田歌，均属忠实记录，保持原貌。每首田歌正文下方注明演唱者、搜集者及搜集时间和地点。演唱者在首次出现时，一般均注明其当时的年龄、居住地、职业、文化程度等。为了保持原面貌，演唱者的居住地和采录地的地名，均以当时的地名，乡镇和村的建制也是以当时的建制为名。

同名田歌有一定变异者,异文酌量入编,作比较研究,并在篇名后标(一)、(二)、(三)以示区别。

凡被公开出版物收入过的均作附记说明。有些内容需要说明或介绍不同文本的也在附记中说明。

必要的词语及方言加注释。

三

《中国·嘉善田歌》编排顺序为:题词、照片、序、凡例、目录、正文、附录、后记。

附录包括:嘉善田歌曲调、嘉善主要常用方言简介、嘉善县乡镇建制变化简介、本人创作的报告文学《我的田歌手朋友们》、《我亲历的嘉善田歌大事记》、浙江日报记者等采写的专访《守望田歌》和主要参考书目等。

目 录

上卷 嘉善田歌导论

第一章 嘉善田歌的由来	(3)
第一节 嘉善田歌的三个传说	(3)
第二节 嘉善田歌名称的由来	(5)
第二章 嘉善田歌的五大特色	(7)
第一节 嘉善田歌既是抒情的,又是叙事的	(7)
第二节 嘉善田歌有固有的格式	(7)
第三节 嘉善田歌有固有的曲调	(10)
第四节 嘉善田歌形式多样题材广泛	(12)
第五节 独特的演唱时间和方式	(13)
第三章 嘉善田歌的重要价值	(15)
第一节 民间音乐的价值	(15)
第二节 民间文学的价值	(15)
第三节 嘉善田歌是农耕文化的“活化石”	(16)
第四章 田歌手和田歌班	(17)
第一节 主要田歌手	(17)
第二节 主要田歌班	(26)
第三节 田歌手的属性	(28)
第五章 嘉善田歌与其他民间文艺的关系	(30)
第一节 嘉善田歌与赞神歌	(30)
第二节 嘉善田歌与宣卷	(31)
第六章 嘉善田歌创作的几条途径	(33)
第一节 以数字来创作	(33)

第二节 以“十二月体”进行创作	(33)
第三节 以起首句重复来创作	(34)
第四节 以当时当地流传的轰动一时的新闻故事来创作	(34)
第五节 共同的人物,相同的句子或章节	(34)
第七章 嘉善田歌手的创造能力	(36)
第一节 田歌手的演唱能力	(36)
第二节 田歌手的传承能力	(39)
第三节 田歌手的创作能力	(40)
第四节 影响田歌手创造能力的诸因素	(43)
第八章 “汾湖文化圈”孕育了嘉善田歌	(45)
第一节 汾湖周围流传着一种风格相同的民歌	(45)
第二节 汾湖周围为何产生风格相同的田歌	(50)
第三节 嘉善田歌是怎样传承和发展的	(52)
第九章 嘉善田歌的创新	(55)
第一节 一个令人震惊的问题	(55)
第二节 田歌面临“七个转化”	(56)
第三节 应当抓住两个方面的创新	(59)
第十章 《五姑娘》文化现象的启示	(63)
第一节 《五姑娘》田歌的挖掘	(63)
第二节 《五姑娘》田歌的形成	(64)
第三节 《五姑娘》走上业余文艺舞台	(66)
第四节 《五姑娘》被不断刊印	(67)
第五节 《五姑娘》从田歌到戏曲	(68)
第六节 《五姑娘》穿上洋装	(70)
第七节 《五姑娘》文化现象的启示	(70)

中卷 嘉善田歌作品(中短篇)

第一章 起头歌	(75)
山歌勿唱忘记多	(75)
要唱山歌先安方	(75)

山歌洋洋叫开场	(76)
山歌勿唱口难开	(76)
山歌勿唱静悠悠	(76)
山歌勿唱寂洞洞	(77)
六月之中苗叶青	(77)
西山毛竹竹叶青	(77)
要唱山歌约个日脚来	(78)
我唱山歌为啥你不答回	(78)
你唱山歌勿要狠霸霸	(78)
我唱山歌为啥要你抢	(79)
螺蛳要同蚌商量	(79)
唱山歌总要停一停	(79)
东南风吹来茄洋洋	(80)
讨茶吃	(80)
我唱山歌迎风飘	(80)
第二章 对唱歌	(81)
六月之中苗叶青——对唱起头歌之一	(81)
新镶车盘骨碌圆——对唱起头歌之二	(81)
我唱山歌来问尊——对唱起头歌之三	(82)
月亮锒锒满天星——对唱起头歌之四	(83)
一条黄鱼八百斤——对唱起头歌之五	(83)
珠珠花开心里青——对唱起头歌之六	(84)
郎唱山歌问你姐	(84)
郎唱山歌来问你	(85)
郎唱山歌来问君	(85)
我唱山歌来问尊	(86)
我唱山歌问一声	(87)
我唱山歌问几声	(87)
郎唱山歌来问讯	(88)
啥个尖尖在天空	(89)
哥妹答花	(90)
百花台上点花名	(91)

拦牢郎君问花名	(92)
情歌对唱	(93)
摇一橹来过一浜	(94)
对唱歌	(95)
钱八分	(96)
看花	(96)
小阿妹拉地里割青草	(97)
对唱问答歌	(98)
渔歌对唱	(98)
第三章 劳动歌	(99)
拔秧歌	(99)
插秧歌	(100)
耘田歌	(100)
耘苗歌	(100)
种田山歌	(101)
种田歌	(101)
种田人唱种田歌	(102)
踏车山歌	(102)
踏车歌	(103)
踏水车	(103)
新种苗田四角青	(104)
稗草青来啥收成	(104)
牛	(105)
四月蔷薇香又香	(105)
做人难做中间人	(105)
小塔花	(106)
棉花山歌	(107)
后生家	(108)
摇船阿哥太无礼	(109)
长工山歌	(110)
长工苦	(111)
老长工	(112)

苦长工	(113)
落难做长工	(114)
做长工	(117)
小长工	(117)
落田歌	(119)
转横歌	(120)
点心歌	(120)
收工歌	(121)
谢东家	(121)
牵苍歌	(123)
芒种忙	(123)
教你歌	(124)
第四章 情歌	(125)
好姐女敢嫁远乡郎	(125)
缄一封书信拨情郎	(125)
双手和粉裹馄饨	(126)
巧嘴女	(126)
四金刚捉私情	(127)
毛头姑娘想后生	(127)
结识私情慢慢来	(127)
织绫罗	(128)
白用心思一场空	(128)
八扇窗	(128)
童子癆	(130)
心里爱郎要用啥媒人	(130)
东南风吹来茄洋洋	(131)
休想讨我一枝花	(132)
郎唱山歌随风飘	(133)
蚊子绕身嗡嗡叫	(133)
小孤孀	(133)
唱六姐	(134)
小小围子结姻缘	(135)

采石榴	(136)
送郎	(137)
讨年庚(一)	(138)
讨年庚(二)	(140)
四月冬青开白花	(143)
东南风吹来浪头高	(144)
搭识私情隔条浜	(145)
搭识私情隔条河	(145)
十别	(146)
十双拖鞋	(147)
十劝郎	(148)
十看姐	(149)
十杯酒	(150)
十二杯酒	(151)
十姐妹梳头	(154)
十里亭相送	(155)
十里亭	(157)
十月恩情	(158)
十个情郎	(160)
十只香袋(一)	(162)
十只香袋(二)	(163)
十姐看郎	(164)
十月私情	(164)
四姑娘	(165)
五姑娘(一)	(167)
五姑娘(二)	(169)
五姑娘(三)	(171)
五姑娘(四)	(173)
五姑娘(五)	(176)
金姑娘	(179)
黑姑娘	(180)
杨小妹	(181)

十二月去望郎	(182)
活熬郎	(185)
死望郎	(188)
花鞋	(190)
一双花鞋	(191)
一件绣汗衫	(192)
一条花手巾	(193)
一条汗巾	(195)
十二根汗巾	(196)
看牛小囡	(197)
一个姐女生得白兮兮	(198)
东南风暖洋洋	(199)
花碗	(199)
十只花碗	(200)
小妹	(201)
搭识私情	(202)
大花名	(202)
小苹果	(205)
搭识私情隔条河	(206)
搭识私情隔只浜	(206)
隔港开花红喷喷	(207)
隔山唱歌难听清	(207)
怨五更	(207)
五更十送郎	(208)
五更头(一)	(209)
五更头(二)	(210)
五更经	(211)
夜六更	(212)
有情人	(213)
十三岁姑娘	(213)
郎唱山歌随风飘	(216)
日没西山竹竿高	(216)